

Direttore responsabile:

**Marco Dezzi Bardeschi**

Hanno redatto questo numero:

**Marianna Carrera, Rossana Gabaglio, Sonia Pistidda.**

In questo numero contribuiti di:

**Paola Ascione**, docente di Tecnologia dell'Architettura, Università Federico II di Napoli, Responsabile DO.CO.MO.MO Campania; **Pasquale Belfiore**, ordinario di Progettazione architettonica, Seconda Università degli Studi di Napoli (S.U.N.), Presidente INARCH Campania; **Ciro Buono**, architetto, docente a contratto di Restauro architettonico, Università Federico II di Napoli; **Antonella Cangelosi**, ricercatore di Restauro architettonico, Università degli Studi Palermo; **Alessandro Castagnaro**, docente di Storia dell'Architettura, Università Federico II di Napoli, Presidente ANIAI; **Francesca Cardarelli**, architetto; **Ugo Carughi**, architetto, Vicesoprintendente per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Napoli; **Marisa Cavallaro**, architetto; **Maria Clarelli**, architetto, dottoranda in Conservazione dei beni architettonici, Università Federico II di Napoli; **Raffaella Colombo**, architetto, docente a contratto di Analisi e progetto del giardino contemporaneo, Politecnico di Milano; **Giancarlo Cosenza**, ingegnere; **Alessandra Fonzo**, architetto; **Stefano Gizzi**, architetto, Soprintendente per i Beni Architettonici e paesaggistici di Napoli; **Benedetto Gravagnuolo**, ordinario di Storia dell'architettura, Università Federico II di Napoli, presidente Annali dell'Architettura e delle Città; **Marco Iuliano**, docente a contratto di Storia dell'Architettura Contemporanea, Università Federico II di Napoli; **Gerardo Mazziotti**, architetto, **Beatrice Messeri**, architetto, dottoranda in Tecnologie e Management dei Beni Culturali, IMT Lucca; **Andrea Pane**, architetto, docente a contratto di Teorie e storia del restauro, Università di Napoli Federico II; **Giulio Pane**, ordinario di Storia dell'Architettura, Università Federico II di Napoli; **Paolo Pisciotta**, Presidente Ordine degli Architetti di Napoli, Assessore all'urbanistica del comune di Castellamare di Stabia; **Sandro Ranellucci**, docente associato di Restauro Urbano, Università degli Studi G.D'Annunzio Chieti, docente incaricato di Museografia, Valle Giulia Roma, docente di Museografia, Università Internazionale dell'Arte Firenze; **Massimo Rosi**, architetto, **Sergio Stenti**, professore associato di Composizione architettonica e urbana, Università Federico II di Napoli

N.B. Da questo numero 'ANAKH, mantenendo la propria struttura aperta al contributo esterno di ogni compagno di strada di buona volontà, si dota di un Comitato Scientifico Internazionale di garanti e di una rete di Corrispondenti dalle varie regioni italiane che intende, con l'aiuto di tutti i suoi lettori, di poter presto estendere attivamente nei vari Paesi. Grazie della collaborazione e buona lettura!



Pubblicato con il parziale contributo del C.N.R. - Comitato Nazionale Scienza e

Comitato scientifico internazionale

**Mounir Bouchenaki, Francois Burkhardt, Giovanni Carbonara, Roberto Cecchi, Françoise Choay, Philippe Daverio, Javier Gallego Roca, Lara Vinca Masini, Werner Oechslin, Salvatore Settis, Carlo Sini**

Corrispondenti italiani

Piemonte e Val d'Aosta: **Maria Adriana Giusti, Rosalba Ientile**; Lombardia: **Maurizio Boriani, Raffaella Colombo, Giorgio Macchi, Sandro Scarrocchia, Gian Paolo Treccani**; Veneto: **Renata Codello, Giorgio Gianighian, Domenico Luciani**; Liguria: **Stefano F. Musso, Liliana Pittarello**; Emilia Romagna: **Aldo De Poli, Carla Di Francesco, Andrea Ugolini**; Toscana: **Mario Bencivenni, Giuseppe Cruciani Fabozzi, Maurizio De Vita, Daniela Lamberini**; Lazio: **Margherita Guccione, Maria Teresa Jaquinta, Giorgio Piccinato, Maria Piera Sette**; Campania: **Stella Casiello, Alessandro Castagnaro, Stefano Gizzi, Andrea Pane**; Marche e Abruzzo: **Claudio Varagnoli**; Calabria e Basilicata: **Alessandra Maniaci, Simonetta Valtieri**; Sicilia: **Franco Tomaselli, Gaspere Massimo Ventimiglia**; Sardegna: **Elio Garzillo**

prezzo di ciascun numero: Italia € 13,00 Comunità Europea € 16,00 resto del mondo € 22,00  
 abbonamento annuale (3 numeri): Italia € 35,00 Comunità Europea € 50,00 resto del mondo € 75,00  
 abbonamenti e pubblicità: Alinea editrice srl - 50144 Firenze, via Pierluigi da Palestrina 17/19 r, tel. (055) 333428  
 fax 055/331013 c.c.p. n. 11378502

Direzione, Redazione e Segreteria:

Dipartimento di Progettazione dell'Architettura, Politecnico di Milano

20158 Milano, via Durando, 10

Tel.: 02-23995656 Fax: 02-23995638/5669

E-Mail: marco.dezzi@polimi.it; marcodezzibardeschi@virgilio.it

© copyright Alinea editrice s.r.l. - Firenze 2003

50144 Firenze, via Pierluigi da Palestrina, 17/19 rosso - Tel. 055/333428 - Fax 055/331013

ISSN 1129-8219

E-mail: ananke@alinea.it - info@alinea.it - http://www.alinea.it

tutti i diritti sono riservati; nessuna parte può essere riprodotta senza il consenso della Casa editrice  
 finito di stampare nel dicembre 2008

stampa: Gruppo Editoriale Genesis - Città di Castello (Perugia)

# 'ANA ΓΚΗ 55.

NUOVA SERIE SETTEMBRE 2008

## Editoriale

<b>Marco Dezzi Bardeschi</b>	<b>2</b>	<i>Aldo Rossi, 1950: epifania di uno studente al Politecnico</i>
	<b>6</b>	<i>Aldo Rossi alla Facoltà di Architettura di Firenze, 1969</i>

## Storia e cultura della conservazione: una testimonianza inedita

<b>Salvatore Boscarino</b>	<b>14</b>	<i>1984, rapporto "veridico" sul restauro dei monumenti: dalle parole ai fatti</i>
<b>Antonella Cangelosi</b>	<b>29</b>	<i>Istruzioni per la lettura di un testo (inedito) venticinque anni dopo</i>

## Paesaggi d'Oriente: identità in evoluzione

<b>Raffaella Colombo</b>	<b>32</b>	<i>Giornale di bordo in Indonesia. I Toraja: paesaggio, architettura e tradizioni</i>
<b>Beatrice Messeri</b>	<b>50</b>	<i>Conservazione in Myanmar. Il futuro del patrimonio in un Paese complesso</i>
<b>Alessandra Fonzo</b>	<b>64</b>	<i>Rapporto dal Nepal. La vasca del Bhandarkal e l'ampliamento del Patan Museum</i>

## Dossier: Napoli moderna e contemporanea a cura di Alessandro Castagnaro

<b>Alessandro Castagnaro</b>	<b>78</b>	<i>Napoli all'inizio del terzo millennio: architettura contemporanea e tutela del Moderno</i>
<b>Stefano Gizzi</b>	<b>84</b>	<i>Per la conservazione dell'architettura contemporanea a Napoli</i>
<b>Pasquale Belfiore</b>	<b>93</b>	<i>Il Moderno a Napoli, una questione aperta</i>
<b>Giulio Pane</b>	<b>95</b>	<i>Un futuro per il centro storico</i>
<b>Sergio Stenti</b>	<b>99</b>	<i>Spazi storici e avveniristiche stazioni del Metrò</i>
<b>Ugo Carughi</b>	<b>102</b>	<i>Metrostar, Archistar e Centro antico</i>
<b>Alessandro Castagnaro</b>	<b>105</b>	<i>Silvio D'Ascia, 2008: la nuova stazione MM a Montesanto</i>
<b>Maria Clarelli</b>	<b>107</b>	<i>Salvatore Bisogni, 2001: il mercatino rionale nei quartieri spagnoli</i>
<b>Marco Iuliano</b>	<b>110</b>	<i>Il progetto per il Porto: le ragioni della storia</i>
<b>Gerardo Mazziotti, Massimo Rosi</b>	<b>115</b>	<i>Stefania Filo Speziale, 1950: il Metropolitan di via Chiaja</i>
<b>Gerardo Mazziotti</b>	<b>116</b>	<i>Carlo Cocchia, 1949: lo stadio San Paolo</i>
<b>Alessandro Castagnaro</b>	<b>119</b>	<i>Franco Tortorelli, 1937: lo Sferisterio di via Giulio Cesare</i>
<b>Ciro Buono</b>	<b>121</b>	<i>Lamont Young, 1886: lo stabilimento Armstrong a Pozzuoli</i>
<b>Giancarlo Cosenza</b>	<b>126</b>	<i>Luigi Cosenza, 1951: la Olivetti di Pozzuoli</i>
<b>Paola Ascione</b>	<b>127</b>	<i>La Olivetti: «Il progetto assume e conferisce senso al luogo»</i>
<b>Andrea Pane</b>	<b>132</b>	<i>Villa Nicolini: barocchetto romano in penisola sorrentina</i>
<b>Marisa Cavallaro</b>	<b>135</b>	<i>Alessandro Limongelli, 1923: villa Nicolini</i>
<b>Maria Clarelli</b>	<b>137</b>	<i>Due interviste: Benedetto Gravagnuolo e Paolo Pisciotta</i>

## Storia e cultura del cantiere

<b>Francesca Cardarelli</b>	<b>144</b>	<i>Ireneo Aleandri, 1826: documenti inediti su villa Bonaparte a Porto San Giorgio</i>
-----------------------------	------------	----------------------------------------------------------------------------------------

## Conservare il Moderno: Piazza Armerina nei giorni della sua distruzione

<b>Sandro Ranellucci</b>	<b>156</b>	<i>Piazza Armerina: De Profundis per Franco Minissi</i>
--------------------------	------------	---------------------------------------------------------

## Segnalazioni

<b>Stefano F. Musso</b>	<b>166</b>	<i>Giuseppe Bellezza, Lavorare per conservare in Liguria</i>
<b>Carlo Manfredi</b>	<b>167</b>	<i>Vicenza, Palazzo Thiene verso le celebrazioni palladiane</i>